

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
RdA	1002200644	CIG	Z5B390B0A9
CPV	48329000-0 Sistema di registrazione di immagini 48329000-0 Darstellungs- und Archivierungssystem		
RUP	Alfredo Iellici	Data Nomina Datum Ernennung	06.12.2021
OGGETTO GEGENSTAND	Licenza d'uso e assistenza al software AUGIAS e FindBuch.NET Benutzerlizenz und Support für die Software Augias und FindBuch.NET		
RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
Opzione / Option RdA - POS	1002200644 - POS 30		
Variante RdA - POS	1002400314 – POS 10	CIG	---
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich, welche aber nicht im ursprünglichen CIG Betrag enthalten ist.		
OGGETTO GEGENSTAND	Variante al contratto 1002200644 Licenza d'uso e assistenza al software AUGIAS e FindBuch.NET e attivazione opzione Variante zum Vertrag Nr. 1002200644 Benutzerlizenz und Support für die Software Augias und FindBuch.NET und Aktivierung Option		
DURATA/DAUER	Da/Vom 01.01.2025 a/bis 31.12.2025		
VALORE STIMATO (senza IVA) GESCHÄTZTER BETRAG (ohne MwSt.)		€ 10.800,00 di cui / davon: • € 10.100,00 opzione / Option • € 700,00 variante / Variante	
Opzioni / Optionen			
Descrizione / Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Licenze Augias-Archiv / Lizenzen Augias-Archiv	1	€ 4.400,00	€ 4.400,00
FINDBUCH.Net in lingua tedesca e italiana /	1	€ 700,00	€ 700,00

FINDBUCH.Net in deutscher und italienischer Sprache			
FINDBUCH.Net archivio immagini esteso (10TB) / FINDBUCH.Net erweitertes Bildarchiv (10TB)	1	€ 5.000,00	€ 5.000,00
Importo complessivo (IVA esclusa) delle prestazioni in opzione Gesambetrag (ohne MwSt.) der fakultativen Dienstleistungen			€ 10.100,00
Varianti che non comportano costi aggiuntivi / Varianten ohne Mehrkosten			
Descrizione / Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
--	--	--	--
Importo complessivo Iva esclusa delle varianti Gesambetrag ohne MwSt. der Varianten			--
Varianti che comportano costi aggiuntivi / Varianten mit zusätzlichen Kosten			
Descrizione / Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
WWW.FINDBUCH.Net - (www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net) Costo annuale 2025 - per la homepage, la panoramica dell'inventario, gli ausili per la ricerca, lo spazio di archiviazione per l'archivio di immagini da 10 MB ----- Jährliche Betriebskosten für das Jahr 2025 von Homepage, Bestandsübersichten, Findbücher, Speicherplatz für 10 MB Bildarchiv	1	€ 350,00	€ 350,00
WWW.FINDBUCH.Net - (www.librimatricolarialtoadige.findebuch.net) Costo annuale 2025 - per la homepage, la panoramica dell'inventario, gli ausili per la ricerca, lo spazio di archiviazione per l'archivio di immagini da 10 MB ----- Jährliche Betriebskosten für das Jahr 2025 von Homepage, Bestandsübersichten, Findbücher, Speicherplatz für 10 MB Bildarchiv	1	€ 350,00	€ 350,00
Importo complessivo Iva esclusa delle varianti Gesambetrag ohne MwSt. der Varianten			€ 700,00
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF			
Al fine di assicurare continuità del servizio, si rende necessaria l'attivazione dell'opzione di contratto per l'anno 2025 prevista ai sensi dell'art. 4 del contratto. Inoltre, nel corso dello scorso anno, nell'ambito del contratto in essere, è emersa la necessità di estendere l'assistenza a due ulteriori domini per la gestione e pubblicazione di materiale dell'archivio ecclesiastico: - www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net - www.librimatricolarialtoadige.findebuch.net Si procede pertanto all'attivazione dell'opzione indicata con contestuale variante contrattuale per l'assistenza ai domini parrocchiali. Nella precedente variante numero 1002400063 cig B0E04F551C erano state inoltre previste 16 ore di supporto specialistico da utilizzare con la modalità "a consumo"; dato che tali ore non sono state utilizzate nell'anno 2024 si rende necessario il differimento del termine di tale variante contrattuale. Um die Kontinuität des Dienstes zu gewährleisten, ist es notwendig, die Vertragsoption für das Jahr 2025 zu aktivieren, die in Art. 4 des Vertrags vorgesehen sind.			

Darüber hinaus hat sich im Laufe des letzten Jahres im Rahmen des bestehenden Vertrags die Notwendigkeit ergeben, den Dienst auf zwei zusätzliche Bereiche für die Verwaltung und Veröffentlichung von kirchlichem Archivmaterial auszuweiten:

- www.kirchenbüchersüdtirol.findbuch.net
- www.librimatricolarialtoadige.findbuch.net

Daher werden die angegebenen Optionen mit gleichzeitiger Vertragsvariante für die Betreuung der Pfarrbereiche aktiviert. In der vorherigen Variante mit der Nummer 1002400063 CIG B0E04F551C waren auch 16 Stunden fachliche Unterstützung vorgesehen, die „nach Verbrauch“ genutzt werden sollten; da diese Stunden im Jahr 2024 nicht genutzt wurden, ist es notwendig, die Laufzeit dieser Vertragsvariante zu verschieben.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	AUGIAS DATA GmbH
P.IVA - MWST.	DE 125876961
C.F. - ST.NR.	
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Im Südfeld, 20 - 48308 Senden (Germania)
PEC- ZEP	
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Sabrina Strepp (info@augias.de)

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG

Programma annuale - Jahresprogramm		☒ SI/JA - ID: ITS10	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		

INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG

Modalità di fatturazione / Art und Weise der Fakturierung	☒ canone annuale (licenze)/ Jahresgebühr (Lizenzen)
	☒ a consumo (supporto) / nach Verbrauch (Unterstützung)

Assegnazione costi / Kostenzuweisung

Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P003 / B-008-04	10SA0010	E210015500	100	€ 10.100,00
P003 / B-008-06	10SA0010	E210015500	100	€ 700,00

SCelta DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES



Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disagi o una consistente lievitazione dei costi. L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto. (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016).

Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).

ALLEGATI - ANLAGE



Ricevuta CIG

Responsabile Unico Procedimento
Verfahrensverantwortlicher
Illici Alfredo

Responsabile Finance
Leiter Finance
Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

Direttore Generale
Generaldirektor
Gasslitter Stefan

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN